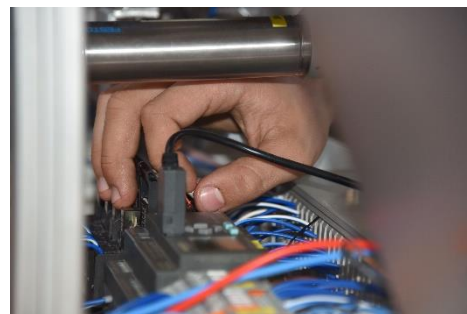


Informations générales concernant l'organisation des cours inter-entreprises
Allgemeine Informationen zur Organisation von überbetrieblichen Kursen

Table des matières / Inhaltsverzeichnis

page / Seite

1. Qui sommes-nous ? / <i>Wer sind wir?</i>	2
2. Où sommes-nous? / <i>Wo sind wir?</i>	3
3. Transport & Restauration / <i>Transport & Verpflegung</i>	4
4. Calendrier & Horaires / <i>Kalender & Zeitplan</i>	5
5. Nos métiers / <i>Unsere Berufe</i>	6
6. Règlement & Fiche de santé / <i>Regeln & Gesundheitsfragebogen</i>	7
7. Déroulement d'un CIE / <i>Wie ein üK funktioniert</i>	8



Informations générales / Allgemeine Informationen

Association fribourgeoise de la mécanique, de l'électricité et des machines.

L'association existe depuis 2000.

Freiburgischer Verband für Mechanik, Elektrizität und Maschinen.

Der Verband existiert seit dem Jahr 2000.

Frimeca réunit, dans le canton de Fribourg, les entreprises actives dans le domaine de la mécanique, de l'électricité et des machines

Frimeca verbindet im Kanton Freiburg die Unternehmen, die in den Bereichen der Mechanik, der Elektrizität und des Maschinenbaus aktiv sind

Frimeca compte à ce jour 70 entreprises membres

Frimeca zählt heute 70 Mitgliederfirmen

Frimeca est au bénéfice d'un contrat de prestation avec le canton de Fribourg (SFP)

Frimeca verfügt über einen Dienstleistungsvertrag mit dem Kanton Freiburg (BBA)

Frimeca organise d'une part les cours interentreprises "CIE"

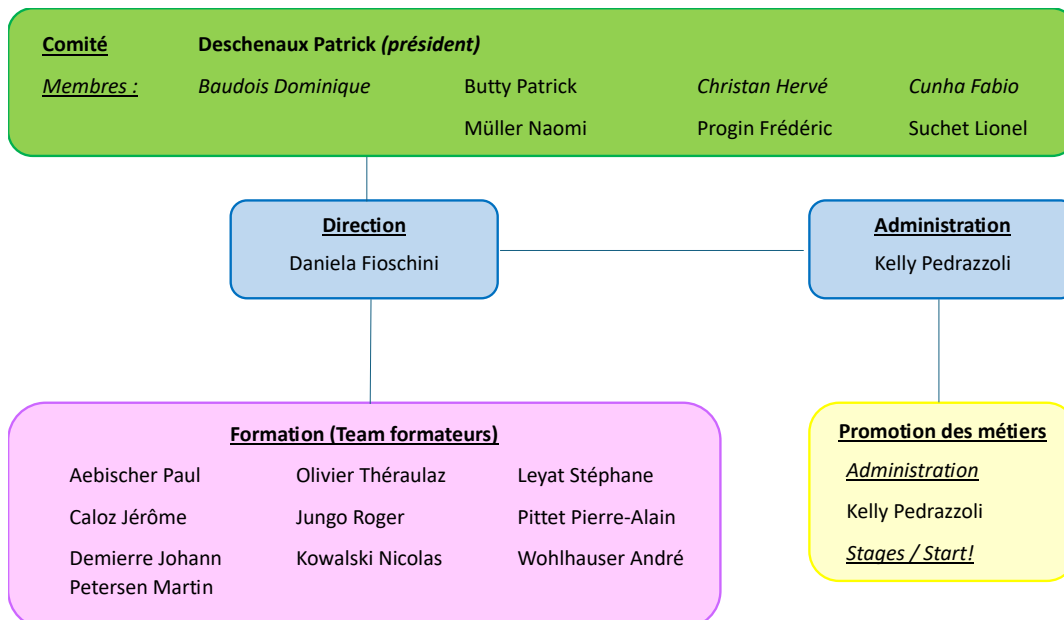
Frimeca organisiert einerseits die überbetrieblichen Kurse "ük"

Frimeca met d'autre part à disposition de ses entreprises membres la "Formation à la carte"
(Base 2 ans, Mixte 1 année, Modulaire)

Frimeca bietet andererseits seinen Mitgliederfirmen die "Ausbildung à la carte"

(Base 2 Jahre, Mixte 1 Jahr, Modular) an

Le team Frimeca 2024/ Das Frimeca-Team 2024

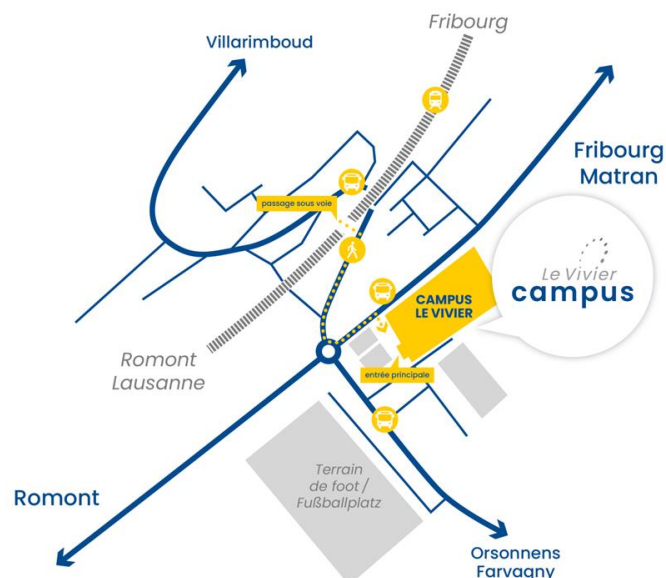


2. Où sommes-nous ? / Wo sind wir?



Lieu : Frimeca, Zone industrielle 15, Villaz-St-Pierre
devant l'entrée principale

Ort: Frimeca, Zone industrielle 15, Villaz-St-Pierre
vor dem Haupteingang



Arrivée / *Ankunft*

Avec le train à la gare de Villaz-St-Pierre

5 minutes à pied pour arriver chez Frimeca

5 Minuten zu Fuss bis Frimeca

Avec le bus

Plusieurs arrêts selon le plan ci-dessus

Mit Bus

Mehrere Bushaltestellen gemäss obigem Plan

Les apprentis qui arrivent au travail en moto ou en vélo sont priés de déposer leur véhicule sous les abris prévus à cet effet

Lernende, welche mit dem Motorrad oder Fahrrad anreisen, werden gebeten diese unter den dafür vorgesehenen Unterständen abzustellen

Sur le site, il n'y a pas de places de parc disponibles pour les voitures des apprentis

Am Standort sind für die Lernenden keine Parkplätze vorhanden

Repas / *Mahlzeiten*

a) Repas de midi au Restaurant du Campus

b) Des fours micro-ondes sont disponibles

Mikrowellen stehen zur Verfügung

Il est interdit de manger et de rester dans les bureaux et dans les ateliers à midi !

Es ist verboten, mittags in den Büros und Werkstätten zu essen und zu verweilen!

Calendrier annuel de formation / *Jährlicher Ausbildungskalender*

Les cours CIE sont dispensés durant les 3 - 4 jours par semaine, en dehors des jours d'école
Die üK werden an 3 - 4 Tagen pro Woche, ausser an Schultagen, durchgeführt

Le calendrier annuel de formation de Frimeca est basé sur le calendrier de l'EPAI
Der jährliche Ausbildungskalender von Frimeca basiert auf dem EPAI-Kalender

Vous pouvez directement le télécharger sur le site de www.frimeca.ch
Sie können diesen direkt auf www.frimeca.ch herunterladen.

Horaire de travail au centre de formation / *Arbeitszeit im Berufsbildungszentrum*

7h45 – 12h00 **Pause de midi**
Mittagspause **12h45 - 16h15**

Pause / *Pause*

- Une pause de 15 minutes est prévue en matinée et l'après-midi
Eine Pause von 15 Minuten ist morgens und nachmittags vorgesehen
- La pause de midi est de 45 minutes
Die Mittags-Pause beträgt 45 Minuten
- L'horaire des pauses sera communiqué par le formateur
Die Pausenzeiten werden vom Ausbilder bekannt gegeben

5. Nos métiers / Unsere Berufe

PM	Polymécanicien / Polymécanicienne CFC <i>Polymechaniker / Polymechanikerin EFZ</i>	4 ans / Jahre
PR	Mécanicien / Mécanicienne de production CFC <i>Produktionsmechaniker / Produktionsmechanikerin EFZ</i>	3 ans / Jahre
AU	Automaticien / Automaticienne CFC <i>Automatiker / Automatikerin EFZ</i>	4 ans / Jahre
AM	Monteur automaticien / Monteuse automaticienne CFC <i>Automatikmonteur / Automatikmonteurin EFZ</i>	3 ans / Jahre
KR	Dessinateur-constructeur industrie CFC Dessinatrice-constructrice industrielle CFC Konstrukteur / Konstrukteurin EFZ	4 ans / Jahre
ET	Électronicien / Électronicienne CFC <i>Elektroniker / Elektronikerin EFZ</i>	4 ans / Jahre
OMA	Opérateur / Opératrice de machines automatisées CFC <i>Anlagenführer / Anlagenführerin</i>	3 ans / Jahre
ATMS	Agent/e technique des matières synthétiques CFC <i>Kunststofftechnologe/gin EFZ</i>	4 ans / Jahre

Règlement pour les CIE / Regeln für üK

L'association Frimeca, Centre de formation, est au bénéfice d'un contrat de prestation avec le canton de Fribourg (SFP) pour l'organisation des cours interentreprises (CIE) inclus dans les 2 premières années d'apprentissage dans la profession choisie.

Der Verband Frimeca, Berufsbildungszentrum verfügt über einen Dienstleistungsvertrag mit dem Kanton Freiburg (BBA) für die Organisation der überbetrieblichen Kurse (üK). Letztere werden in den zwei ersten Ausbildungsjahren des gewählten Berufes durchgeführt.

Afin d'assurer pour tous un bon déroulement de la formation, nous avons édicté des règles.

Um eine reibungslose Durchführung der Ausbildung zu gewährleisten haben wir Regeln aufgestellt

Le règlement peut être directement téléchargé sur notre site www.frimeca.ch

Das Reglement kann direkt auf unserer Website www.frimeca.ch heruntergeladen werden

L'apprenti et le représentant légal doivent prendre connaissance de ce règlement et le signer.

Le règlement signé doit être remis au formateur le 1er jour, ceci seulement lors du 1^{er} cours CIE.

Der Auszubildende und der gesetzliche Vertreter müssen vom Reglement Kenntnis nehmen und unterschreiben. Das unterschriebene Reglement muss dem Ausbilder am ersten Tag übergeben werden, nur anlässlich des ersten üK.

Convocation / Einberufung

La convocation au CIE est transmise 4 à 8 semaines avant le cours, au responsable de l'apprenti de l'entreprise formatrice, ainsi que la facture du cours .

Die Einladung zum üK wird 4 bis 8 Wochen vor dem Kurs zusammen mit der Rechnung an die Lehrfirma, z.H. des Lehrmeisters des Auszubildenden gesandt.

La convocation précise le contenu du cours, les dates, le lieu, les coordonnées du formateur responsable et la liste du matériel et des équipements nécessaires.

Die Einberufung enthält den Inhalt des Kurses, den Termin, den Ort, die Kontaktdaten des verantwortlichen Ausbilder und die Liste des benötigten Materials und Ausrüstung.

Le cours / Der Kurs

Le cours CIE est obligatoire. Il est dispensé par les formateurs Frimeca, en français et en allemand, ceci en fonction de la liste des présences.

Der üK ist obligatorisch. Er wird vom Frimeca-Ausbilder durchgeführt, in französischer und deutscher Sprache, gemäss Anwesenheitsliste.

Le formateur est responsable de l'organisation du cours. Il transmet toutes les informations utiles en début de cours et recueille les documents (règlement / fiche de santé) lors du premier CIE.

Der Ausbilder ist für die Kursorganisation verantwortlich. Er/sie wird alle notwendigen Informationen werden Kursbeginn zur Verfügung stellen und die sammelt die Unterlagen ein (Regen/ Gesundheitsfragebogen) beim ersten üK abholen.

Les absences et demandes particulières doivent lui être remises personnellement (coordonnées du formateur sur la convocation)

Abwesenheiten und Sonderwünsche müssen ihm/ihr persönlich mitgeteilt werden (Angaben des Ausbilders auf der Einladung)

Rapport de formation CIE / Kursbericht ÜK

Un rapport est établi par le formateur à la fin de chaque CIE.

Am Ende jedes üK wird vom Ausbilder ein Bericht erstellt

Le rapport est discuté avec l'apprenti, puis signé par les deux partis. Le rapport original est remis à l'apprenti pour compléter son dossier personnel de formation. Une copie du rapport est transmise à l'entreprise formatrice.

Der Bericht wird mit dem Auszubildenden besprochen und anschliessend von beiden Parteien unterschrieben. Das Original des Berichts wird dem Auszubildenden zur Ergänzung seiner persönlichen Ausbildungsunterlagen ausgehändigt. Eine Kopie des Berichts wird an den Ausbildungsbetrieb geschickt.

Formation à la carte / "Ausbildung à la carte"

En option, Frimeca met à disposition des entreprises et des apprentis des modules de formation pour approfondir les thèmes de chaque cours CIE (sur inscription).

Zur Option stellt Frimeca den Unternehmen und den Auszubildenden verschiedene Ausbildungsmodule zur Vertiefung der Themen nach jedem üK zur Verfügung (nur nach Anmeldung).

Un module spécifique "préparation aux examens partiels" est aussi disponible (sur inscription).

Ein spezielles Modul "Vorbereitung auf Teilprüfungen" ist ebenfalls verfügbar (nur nach Anmeldung).